

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1838/2001 av den 19 september 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1839/2001 av den 19 september 2001 om tillämpningen av en nedsättningskoefficient på bidragslicenser för varor som inte omfattas av bilaga I i fördraget, i enlighet med artikel 8.5 i förordning (EG) nr 1520/2000	3
* Kommissionens förordning (EG) nr 1840/2001 av den 19 september 2001 om ändring för tredje gången av förordning (EG) nr 23/2001 om särskilda undantag från förordning (EG) nr 800/1999, förordning (EEG) nr 3719/88, förordning (EG) nr 1291/2000 och förordning (EEG) nr 1964/82 inom nötköttssektorn	4
Kommissionens förordning (EG) nr 1841/2001 av den 19 september 2001 om fastställande av exportbidrag för olivolja	6
Kommissionens förordning (EG) nr 1842/2001 av den 19 september 2001 om fastställande av importtullar inom rissektorn	8

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2001/699/EG:

* Kommissionens beslut av den 19 september 2001 om vissa skyddsåtgärder beträffande vissa fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas som livsmedel och med ursprung i Kina och Vietnam ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 2701]	11
---	-----------

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

Gemensamma EES-kommittén

* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 89/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet	13
---	-----------

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 90/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga XX (miljö) till EES-avtalet	15
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 91/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	17
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 92/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	18
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 93/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	19
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 94/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	21
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 95/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	22
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 96/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet	23
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 97/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	24
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 98/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna	25
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 99/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna	26
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 100/2001 av den 13 juli 2001 om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna	27

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1838/2001
av den 19 september 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 september 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	60,8
	999	60,8
0707 00 05	052	99,7
	999	99,7
0709 90 70	052	76,1
	999	76,1
0805 30 10	388	69,8
	512	65,9
	524	61,6
	528	63,1
0806 10 10	999	65,1
	052	69,5
	999	69,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,9
	388	91,8
	400	92,0
	508	70,2
	512	90,6
	528	42,0
	800	213,8
	804	87,6
	999	90,9
	0808 20 50	052
720		78,6
999		92,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	120,1
	999	120,1
0809 40 05	052	69,7
	060	55,9
	064	45,9
	066	65,4
	068	52,4
	999	57,9

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1839/2001**av den 19 september 2001****om tillämpningen av en nedsättningskoefficient på bidragslicenser för varor som inte omfattas av bilaga I i fördraget, i enlighet med artikel 8.5 i förordning (EG) nr 1520/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1563/2001 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 8.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Totalbeloppet för ansökningar som är giltiga från och med den 1 oktober 2001 överstiger det maximibelopp som anges i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1520/2000.

- (2) En nedsättningskoefficient beräknad på grundval av artikel 8.3 och 8.4 i förordning (EG) nr 1520/2000. En sådan koefficient bör därför tillämpas på ansökningar om bidragslicenser som är giltiga från och med den 1 oktober 2001 enligt artikel 8.6 i förordning (EG) nr 1520/2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En nedsättningskoefficient på 0,04 skall tillämpas på ansökningar om bidragslicenser som är giltiga från och med den 1 oktober 2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1840/2001

av den 19 september 2001

om ändring för tredje gången av förordning (EG) nr 23/2001 om särskilda undantag från förordning (EG) nr 800/1999, förordning (EEG) nr 3719/88, förordning (EG) nr 1291/2000 och förordning (EEG) nr 1964/82 inom nötköttssektornEUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1512/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 29.2 a, artikel 33.12 och artikel 41 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Efter det att fall av bovin spongiform encefalopati hade konstaterats antog myndigheterna i vissa tredje länder hälsoskyddsbestämmelser i fråga om export av nötkreatur och nötkött, och dessa bestämmelser har allvarligt skadat exportörernas ekonomi.
- (2) Fall av mul- och klövsjuka som har uppstått i flera medlemsstater i Europeiska unionen har utlöst vissa skyddsåtgärder som antagits på grundval av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG ⁽⁴⁾, särskilt artikel 10 i detta, och på grundval av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 9 i detta.
- (3) Genom förordning (EG) nr 23/2001 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 908/2001 ⁽⁷⁾ vidtogs åtgärder för att mildra vissa allvarliga konsekvenser av detta.
- (4) De hälsoskyddsbestämmelser som myndigheterna i vissa tredje länder antog beträffande export från gemenskapen tillämpas fortfarande, och i vissa fall har de till och med skärpts. Med tanke på den rådande situationen bör vissa tidsfrister förlängas, dock längst till och med den 31 december 2001.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i förordning (EG) nr 23/2001 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. På licensinnehavarens begäran skall exportlicenser som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 1445/95 och för vilka ansökan inkommit senast den 30 mars 2001, utom de licenser vars giltighetstid gick ut före den 1 november 2000, dras tillbaka och motsvarande säkerheter frisläppas.

2. På exportörens begäran skall följande gälla:

- För produkter för vilka tullformalitetera för export fullgjorts senast den 30 mars 2001, eller som ställts under tullkontroll i enlighet med artikel 4 eller artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80, skall den tidsfrist på 60 dagar för att lämna gemenskapens tullområde som avses i artikel 32.1 b i förordning (EG) nr 1291/2000, samt i artiklarna 7.1 och 34.1 i förordning (EG) nr 800/1999 förlängas till och med den 31 december 2001.

- För produkter för vilka tullformalitetera för export fullgjorts senast den 30 mars 2001, men som ännu inte lämnat gemenskapens tullområde eller som inte ställts under tullkontroll i enlighet med artikel 4 eller artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80, skall exportören återbetala bidrag som betalats ut i förskott, varvid säkerheterna för detta skall frisläppas.

- Produkter för vilka tullformalitetera fullgjorts senast den 30 mars 2001 och som lämnat gemenskapens tullområde får återinföras och övergå till fri omsättning i gemenskapen. I sådana fall skall exportören återbetala alla bidrag som betalats ut i förskott, varvid säkerheterna för detta skall frisläppas.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 1.⁽³⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽⁵⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.⁽⁶⁾ EGT L 3, 6.1.2001, s. 7.⁽⁷⁾ EGT L 127, 9.5.2001, s. 33.

- Produkter för vilka tullformalitetserna fullgjorts senast den 30 mars 2001 och som lämnat gemenskapens tullområde får återinföras och omfattas av ett suspensivt förfarande eller placeras i en frizon, ett frilager eller tullager till och med den 31 december 2001 innan slutdestinationen nås, utan att detta påverkar utbetalningen av bidraget för slutdestinationen i fråga eller respektive säkerhet.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på transaktioner för vilka ett definitivt beslut ännu inte har fattats.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1841/2001**av den 19 september 2001****om fastställande av exportbidrag för olivolja**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artikel 3 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.
- (2) Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i kommissionens förordning (EEG) nr 616/72 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) I artikel 3 tredje stycket i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.
- (4) I enlighet med artikel 3.4 i förordning nr 136/66/EEG måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden,

justerat om så krävs, med hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

- (5) I enlighet med artikel 3.3 tredje stycket b i förordning nr 136/66/EEG kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.
- (6) I artikel 3.3 andra strecksatsen i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på destinationer, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.
- (7) Det föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.
- (8) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtill.
- (9) Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 348, 30.12.1977, s. 53.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 september 2001 om fastställande av exportbidrag för olivolja

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1842/2001
av den 19 september 2001
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

- (1) I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

- (3) I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull (°)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°)	AVS (¹) (²) (³)	Bangladesh (⁴)	Basmati från Indien och Pakistan (⁵)	Egypten (⁶)
1006 10 21	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	254,55	84,75	122,94	4,55	190,92
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	254,55	84,75	122,94	4,55	190,92
1006 30 21	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁷)	41,18	(⁷)		96,00

(¹) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(²) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillaohavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(³) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(⁴) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(⁵) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(⁶) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(⁷) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(⁸) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	(¹)	254,55	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	282,48	250,36	253,89	270,59	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	221,48	238,18	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	32,41	32,41	—
d) Källa	—	USDA och operatörer	USDA och operatörer	Operatörer	Operatörer	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 19 september 2001

om vissa skyddsåtgärder beträffande vissa fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas som livsmedel och med ursprung i Kina och Vietnam

[delgivet med nr K(2001) 2701]

(Text av betydelse för EES)

(2001/699/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 22.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Om det uppträder eller sprids en företeelse som kan utgöra en allvarlig fara för människors eller djurs hälsa, måste det enligt artikel 22 i direktiv 97/78/EG fastställas erforderliga bestämmelser beträffande importen av vissa produkter från tredje land.
- (2) Förekomst av kloramfenikol har upptäckts i råkor avsedda att användas som livsmedel och som importerats från Kina och Vietnam.
- (3) Eftersom förekomsten av kloramfenikol i livsmedel utgör en potentiell risk för folkhälsan, bör stickprov tas på sändningar av råkor som har sitt ursprung i eller kommer från Kina och Vietnam så att det kan fastställas huruvida de är hälsosamma.
- (4) I rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet fastställdes systemet för snabbt informationsutbyte om livsmedel⁽²⁾.
- (5) Detta beslut skall omprövas mot bakgrund av garantier från de behöriga myndigheterna i Kina och Vietnam och på grundval av resultaten från de tester som utförs av medlemsstaterna.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta beslut skall gälla råkor som är avsedda att användas som livsmedel som har sitt ursprung i eller kommer från Kina och Vietnam.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall, genom att använda lämpliga planer för provtagning och metoder för spårning, genomföra kemiska tester av alla sändningar råkor som har sitt ursprung i eller kommer från Kina och Vietnam för att säkerställa att produkterna i fråga inte utgör någon risk för folkhälsan. Detta test måste särskilt genomföras i syfte att spåra förekomst av kloramfenikol.

2. Medlemsstaterna skall omedelbart underrätta kommissionen om resultaten av de tester som anges i punkt 1 genom att använda sig av systemet för snabbt informationsutbyte om livsmedel, som föreskrivs i direktiv 92/59/EEG.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall inte godkänna import till sina territorier eller avsändning till andra medlemsstater av de produkter som anges i artikel 1 om inte resultatet av kontrollerna enligt artikel 2 är gynnsamt.

Artikel 4

Alla kostnader som uppstår genom tillämpningen av detta beslut skall betalas av avsändaren, mottagaren eller deras ombud.

⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder de tillämpar på handeln så att de överensstämmer med detta beslut. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 6

Detta beslut skall omprövas på grundval av garantier från Kinas och Vietnams behöriga myndigheter samt på grundval av resultaten av de tester som anges i artikel 2.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 september 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 89/2001

av den 13 juli 2001

om ändring av bilaga I (Veterinära frågor och växtskyddsfrågor) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 54/2001 av den 18 maj 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Ett antal rättsakter som nämns i kapitel I i bilaga I till avtalet bör strykas och föras in under nya rubriker.
- (3) Detta beslut bör inte tillämpas på Island och Liechtenstein.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kapitel I i bilaga I till avtalet skall ändras på följande sätt:

1. Punkterna 53 (kommissionens beslut 92/452/EEG), 72 (kommissionens beslut 93/693/EG) och 174 (kommissionens beslut 95/94/EG) i del 8.2 skall utgå och föras in som nya punkter 1, 2 respektive 3 under följande rubrik:
"8.3.0 Sperma, ägg och embryon".
2. Punkterna 156 (kommissionens beslut 97/252/EG) och 164 (kommissionens beslut 98/71/EG) i del 8.2 skall utgå och föras in som nya punkter 1 respektive 2 under följande rubrik:
"8.3.6 Mjolk och mjolkprodukter".
3. Punkt 114 (rådets beslut 95/408/EG) i del 8.2 skall utgå.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

⁽¹⁾ EGT L 165, 21.6.2001, s. 58.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På *Gemensamma EES-kommitténs vägnar*

E. BULL

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 90/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga XX (miljö) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 106/1999 av den 24 september 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 80/2001 av den 19 juni 2001 ⁽²⁾.
- (3) Anpassningen till rådets direktiv 93/12/EEG ⁽³⁾, bör justeras till följd av Republiken Finlands, Konungariket Sveriges och Republiken Österrikes anslutning till Europeiska unionen.
- (4) Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensen och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Rådets direktiv 1999/32/EG av den 26 april 1999 om att minska svavelhalten i vissa flytande bränslen och om ändring av direktiv 93/12/EEG ⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.
- (6) Island får fortsätta att använda sådana gasoljor för marint bruk som inte uppfyller direktivets krav beträffande svavelhalten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 6 (rådets direktiv 93/12/EEG) i kapitel XVII i bilaga II till avtalet skall ändras på följande sätt:

1. Följande skall läggas till:

”, ändrat genom

— **398 L 0070**: Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 (EGT L 350, 28.12.1998, s. 58)— **399 L 0032**: Rådets direktiv 1999/32/EG av den 26 april 1999 (EGT L 121, 11.5.1999, s. 13) (*)

(*) Direktivet finns också upptaget i punkt 21ad i bilaga XX till avtalet.”

2. Anpassningen skall utgå.

⁽¹⁾ EGT L 325, 21.12.2000, s. 11.⁽²⁾ EGT L 238, 6.9.2001, s. 31.⁽³⁾ EGT L 74, 27.3.1993, s. 81.⁽⁴⁾ EGT L 350, 28.12.1998, s. 58.⁽⁵⁾ EGT L 121, 11.5.1999, s. 13.

Artikel 2

Följande punkt skall införas efter punkt 6 (rådets direktiv 93/12/EEG) i kapitel XVII i bilaga II till avtalet:

"6a. **398 L 0070:** Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG (EGT L 350, 28.12.1998, s. 58)".

Artikel 3

Följande punkt skall införas efter punkt 21ac (Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/94/EG) i bilaga XX till avtalet:

"21ad. **399 L 0032:** Rådets direktiv 1999/32/EG av den 26 april 1999 om att minska svavelhalten i vissa flytande bränslen och om ändring av direktiv 93/12/EEG (EGT L 121, 11.5.1999, s. 13) (*)

Bestämmelserna i direktivet skall, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:

I artikel 4.2 skall orden 'Island för hela eller delar av sitt territorium,' införas efter ordet 'territorium'.

(*) Direktivet finns också upptaget i punkt 6 i kapitel XVII i bilaga II till avtalet."

Artikel 4

Texterna till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG och rådets direktiv 1999/32/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 6

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 91/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 106/1999 av den 24 september 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens direktiv 2000/71/EG av den 7 november 2000 om anpassning till den tekniska utvecklingen av de mätmetoder som föreskrivs i bilagorna I, II, III och IV till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG i enlighet med artikel 10 i det direktivet ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande skall läggas till i punkt 6a (Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG) i kapitel XVII i bilaga II till avtalet:

”, ändrat genom

— **32000 L 0071**: Kommissionens direktiv 2000/71/EG av den 7 november 2000 (EGT L 287, 14.11.2000,8.46)”.

Artikel 2

Texterna till direktiv 2000/71/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén ^(*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 325, 21.12.2000, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 287, 14.11.2000, s. 46.

^(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 92/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 67/1999 av den 28 maj 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 2870/2000 av den 19 december 2000 om fastställande av gemenskapens referensmetoder för analys av spritdrycker ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 7 (kommissionens förordning (EG) nr 2215/96) i kapitel XXVII i bilaga II till avtalet:

- ”8. **32000 R 2870:** Kommissionens förordning (EG) nr 2870/2000 av den 19 december 2000 om fastställande av gemenskapens referensmetoder för analys av spritdrycker (EGT L 333, 29.12.2000, s. 20)”.

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 2870/2000 på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 284, 9.11.2000, s. 51.

⁽²⁾ EGT L 333, 29.12.2000, s. 20.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 93/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) och bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 3/2000 av den 4 februari 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 76/2001 av den 19 juni 2001 ⁽²⁾.
- (3) Kommissionens direktiv 2001/2/EG av den 4 januari 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 1999/36/EG om transportabla tryckbärande anordningar ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (4) Kommissionens beslut 2001/107/EG av den 25 januari 2001 om att senarelägga datumet för tillämpningen av rådets direktiv 1999/36/EG när det gäller vissa transportabla tryckbärande anordningar ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande skall läggas till i punkt 6b (rådets direktiv 1999/36/EG) i kapitel VIII i bilaga II till avtalet:

”, ändrat genom

- **32001 L 0002**: Kommissionens direktiv 2001/2/EG av den 4 januari 2001 (EGT L 5, 10.1.2001, s. 4)
- **32001 D 0107**: Kommissionens beslut 2001/107/EG av den 25 januari 2001 (EGT L 39, 9.2.2001, s. 43)

* Direktivet finns också upptaget i punkterna 17 f och 42 c i bilaga XIII till avtalet.”

Artikel 2

Följande skall läggas till i punkt 17f (rådets direktiv 1999/36/EG) i bilaga XIII till avtalet:

”, ändrat genom

- **32001 L 0002**: Kommissionens direktiv 2001/2/EG av den 4 januari 2001 (EGT L 5, 10.1.2001, s. 4)
- **32001 D 0107**: Kommissionens beslut 2001/107/EG av den 25 januari 2001 (EGT L 39, 9.2.2001, s. 43)

* Direktivet finns också upptaget i punkt 6 b i kapitel VIII i bilaga II och i punkt 42 c i bilaga XIII till avtalet.”

⁽¹⁾ EGT L 103, 12.4.2001, s. 5.⁽²⁾ EGT L 238, 6.9.2001, s. 26.⁽³⁾ EGT L 5, 10.1.2001, s. 4.⁽⁴⁾ EGT L 39, 9.2.2001, s. 43.

Artikel 3

Följande skall läggas till i punkt 42c (rådets direktiv 1999/36/EG) i bilaga XIII till avtalet:

”, ändrat genom

— **32001 L 0002**: Kommissionens direktiv 2001/2/EG av den 4 januari 2001 (EGT L 5, 10.1.2001, s. 4)

— **32001 D 0107**: Kommissionens beslut 2001/107/EG av den 25 januari 2001 (EGT L 39, 9.2.2001, s. 43)

* Direktivet finns också upptaget i punkt 6 b i kapitel VIII i bilaga II och i punkt 17 f i bilaga XIII till avtalet.”

Artikel 4

Texterna till direktiv 2001/2/EG och beslut 2001/107/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 6

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 94/2001
av den 13 juli 2001
om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 75/2001 av den 19 juni 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens direktiv 2001/9/EG av den 12 februari 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 96/96/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (3) Kommissionens direktiv 2001/11/EG av den 14 februari 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 96/96/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet - provning av hastighetsbegränsande anordningar i nyttofordon ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya strecksatser skall läggas till efter första strecksatsen i punkt 16a (rådets direktiv 96/96/EG) i bilaga XIII till avtalet:

- **32001 E 0009**: Kommissionens direktiv 2001/9/EG av den 12 februari 2001 (EGT L 48, 17.2.2001, s. 18)
- **32001 L 0011**: Kommissionens direktiv 2001/11/EG av den 14 februari 2001 (EGT L 48, 17.2.2001, s. 20)".

Artikel 2

Texterna till direktiv 2001/9/EG och 2001/11/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 238, 6.9.2001, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 48, 17.2.2001, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 48, 17.2.2001, s. 20.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 95/2001
av den 13 juli 2001
om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 52/2001 av den 30 mars 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/84/EG av den 19 januari 2001 om bestämmelser beträffande sommartid ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 68 b (Europaparlamentets och rådets åttonde direktiv 97/44/EG) i bilaga XIII till avtalet:

”68c. **32000 L 0084:** Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/84/EG av den 19 januari 2001 om bestämmelser beträffande sommartid (EGT L 31, 2.2.2001, s. 21)

Bestämmelserna i direktivet skall, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning: Detta direktiv skall inte tillämpas på Island”.

Artikel 2

Texterna till direktiv 2000/84/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 158, 14.6.2001, s. 69.

⁽²⁾ EGT L 31, 2.2.2001, s. 21.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 96/2001
av den 13 juli 2001
om ändring av bilaga XIV (Konkurrens) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XIV till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 113/2000 av den 22 december 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Kommissionens förordning (EG) nr 1324/2001 av den 29 juni 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1617/93 med avseende på samråd om passagerartaxor samt fördelning av avgångs- och ankomsttider på flygplatser ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya strecksats skall läggas till i punkt 11 b (kommissionens förordning (EEG) nr 1617/93) i bilaga XIV till avtalet:

— **32001 R 1324:** Kommissionens förordning (EG) nr 1324/2001 av den 29 juni 2001 (EGT L 177, 30.6.2001, s. 56)".

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1324/2001 på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 52, 22.2.2001, s. 38.

⁽²⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 56.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr 97/2001
av den 13 juli 2001
om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 80/2001 av den 19 juni 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/69/EG av den 16 november 2000 om gränsvärden för bensen och koloxid i luften ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas för punkt 14 (rådets direktiv 80/779/EEG) i kapitel III i bilaga XX till avtalet:

"13d **32000 L 0069**: Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/69/EG av den 16 november 2000 om gränsvärden för bensen och koloxid i luften (EGT L 313, 13.12.2000, s. 12)".

Artikel 2

Texterna till direktiv 2000/69/EG på isländska och norska, som skall offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, skall vara autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 238, 6.9.2001, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 313, 13.12.2000, s. 12.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 98/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll nr 31 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr 112/2000 av den 15 december 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Samarbetet mellan avtalsparterna bör utökas till att omfatta förberedande åtgärder för samarbete inom utbildning och ungdomspolitik – utgifter för administrativ verksamhet.
- (3) Samarbetet mellan avtalsparterna bör utökas till att omfatta förberedande åtgärder för samarbete inom utbildning och ungdomspolitik.
- (4) Protokoll nr 31 till avtalet bör därför ändras för att detta utökade samarbete skall kunna äga rum med verkan från och med den 1 januari 2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll nr 31 till avtalet ändras på följande sätt:

1. Följande punkt skall införas efter artikel 4.2e (32000 D 1934):

”2f. Efta-staterna skall med verkan från och med den 1 januari 2001 delta i de gemenskapsåtgärder som rör följande budgetposter i Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2001:

— **B3-1 0 0 0A**: 'Förberedande åtgärder för samarbete inom utbildning och ungdomspolitik. Utgifter för administrativ verksamhet'.

— **B3-1 0 0 0**: 'Förberedande åtgärder för samarbete inom utbildning och ungdomspolitik'.”

2. Artikel 4.3 skall ersättas med följande:

”Efta-staterna skall i enlighet med artikel 82.1 a bidra ekonomiskt till de program och åtgärder som avses i punkterna 1, 2, 2a, 2b, 2c, 2d, 2e och 2f.”.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

(¹) EGT L 52, 22.2.2001, s. 37.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 99/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll nr 31 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 72/1999 av den 15 juni 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Samarbetet mellan de avtalsslutande parterna bör utökas till att omfatta rådets beslut 2000/819/EG av den 20 december 2000 om ett flerårigt program för företag och företagare, särskilt för små och medelstora företag (SMF) (2001-2005) ⁽²⁾.
- (3) Protokoll nr 31 till avtalet bör därför ändras, så att detta utökade samarbete kan äga rum med verkan från och med den 1 januari 2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 7 i protokoll nr 31 till avtalet skall ändras på följande sätt:

1. Rubriken till artikel 7 skall ersättas med följande:

"Företagande, företagare och små och medelstora företag."

2. Följande nya strecksats skall läggas till i punkt 5:

"— **3200 D 0819**: Rådets beslut 2000/819/EG av den 20 december 2000 om ett flerårigt program för företag och företagare, särskilt för små och medelstora företag (SMF) (2001-2005) (EGT L 333, 29.12.2000, s. 84)".

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

E. BULL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 284, 9.11.2000, s. 61.

⁽²⁾ EGT L 333, 29.12.2000, s. 84.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 100/2001****av den 13 juli 2001****om ändring av protokoll nr 31 till EES-avtalet om samarbete inom särskilda områden vid sidan om de fyra friheterna**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artiklarna 86 och 98 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll nr 31 till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 84/2000 av den 2 oktober 2000 ⁽¹⁾.
- (2) EES-Efta-staterna deltar för närvarande i flera program på folkhälsoområdet som kommer att löpa ut under åren 2000 och 2001, medan ikraftträdandet av ett gemenskapsprogram som följer på dessa program är osäkert.
- (3) Det är lämpligt att utöka samarbetet mellan de avtalsslutande parterna till att omfatta Europaparlamentets och rådets beslut nr 521/2001/EG av den 26 februari 2001 om förlängning av vissa åtgärdsprogram för gemenskapen på folkhälsoområdet antagna genom beslut nr 645/96/EG, nr 646/96/EG, nr 647/96/EG, nr 102/97/EG, nr 1400/97/EG och nr 1296/1999/EG och om ändring av de besluten ⁽²⁾.
- (4) Protokoll nr 31 till avtalet bör därför ändras så att detta utökade samarbete kan äga rum, vad gäller beslut nr 645/96/EG ⁽³⁾, nr 646/96/EG ⁽⁴⁾, nr 647/96/EG ⁽⁵⁾ och nr 102/97/EG ⁽⁶⁾ från och med januari 2001, och vad gäller beslut nr 1400/97/EG ⁽⁷⁾ och nr 1296/1999/EG ⁽⁸⁾ från och med januari 2002, och i samtliga fall till och med den 31 december 2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 16.1 i protokoll a: 31 till avtalet skall följande läggas till i första, andra, tredje, fjärde, femte och åttonde strecksatserna:

”, ändrat genom

- **32001 D 0521:** Europaparlamentets och rådets beslut nr 521/2001/EG av den 26 februari 2001 om förlängning av vissa åtgärdsprogram för gemenskapen på folkhälsoområdet antagna genom beslut nr 645/96/EG, nr 646/96/EG, nr 647/96/EG, nr 102/97/EG, nr 1400/97/EG och nr 1296/1999/EG och om ändring av de besluten (EGT L 79, 17.3.2001, s. 1)”. ”.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 14 juli 2001, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén (*).

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

⁽¹⁾ EGT L 315, 14.12.2000, s. 30.

⁽²⁾ EGT L 79, 17.3.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 95, 16.4.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 95, 16.4.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 95, 16.4.1996, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 19, 22.1.1997, s. 25.

⁽⁷⁾ EGT L 193, 22.7.1997, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 155, 22.6.1999, s. 7.

(*) Inga konstitutionella krav angivna.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På *Gemensamma EES-kommitténs vägnar*

E. BULL

Ordförande
